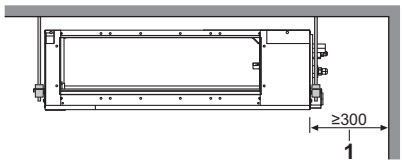
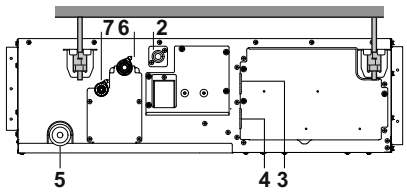
INSTALLATIONSHANDBUCH

Split-System-Klimageräte

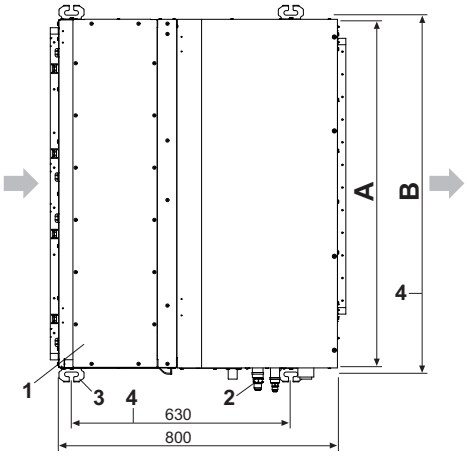
FBQ35D2VEB
FBQ50D2VEB
FBQ60D2VEB
FBQ71D2VEB
FBQ100D2VEB
FBQ125D2VEB
FBQ140D2VEB



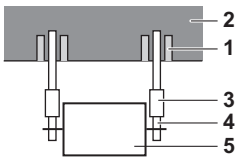
1



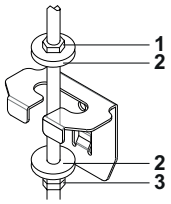
2



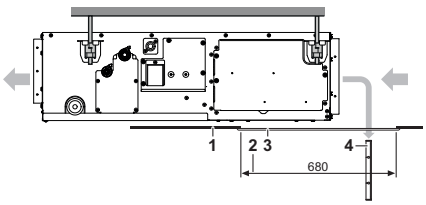
5



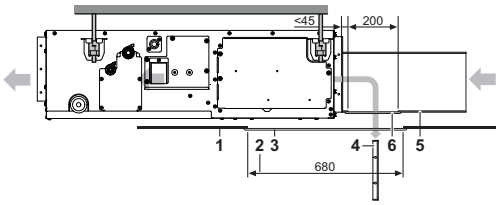
3



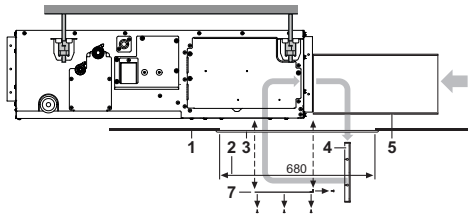
4



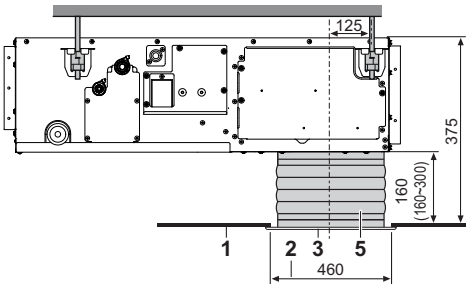
6a

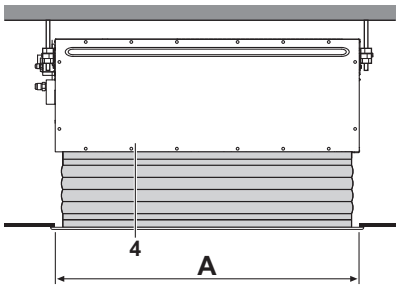


6b

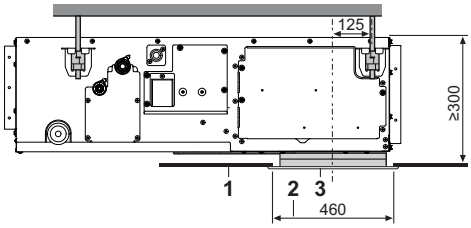


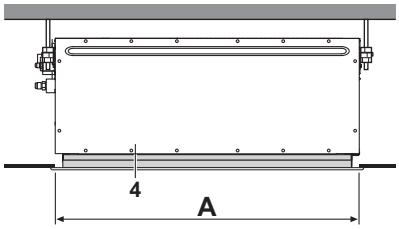
6c



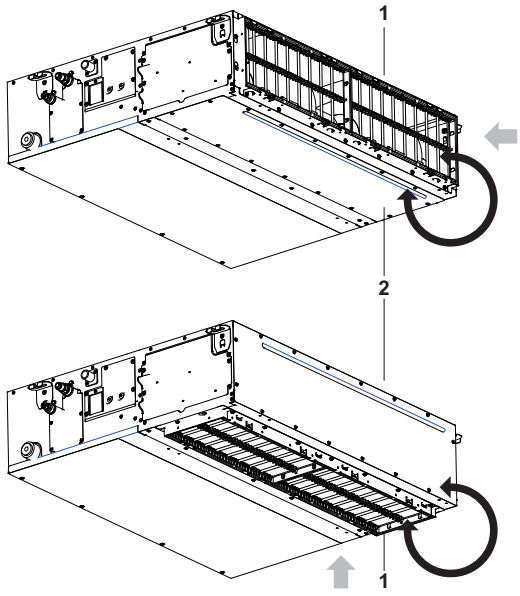


7a

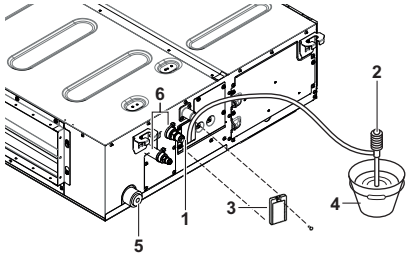




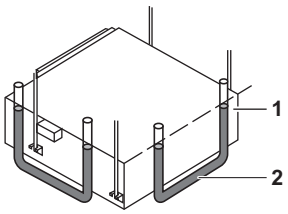
7b



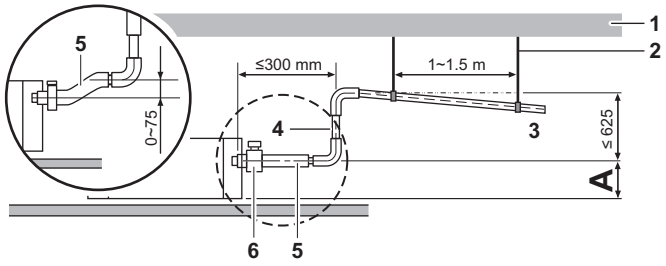
7c



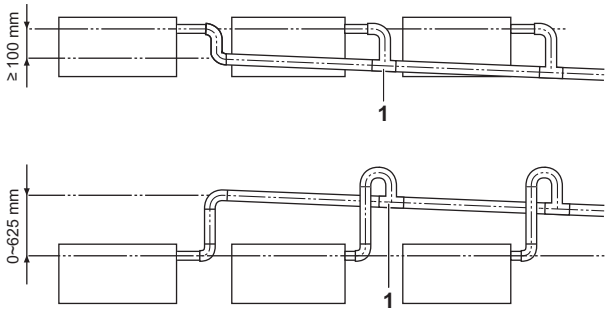
8



9



10



11

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon, innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelősségе tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiţionat la care se referă această declaraţie:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

FBQ35D2VEB, FBQ50D2VEB, FBQ60D2VEB, FBQ71D2VEB, FBQ100D2VEB, FBQ125D2VEB, FBQ140D2VEB, ADEQ71B2VEB, ADEQ100B2VEB, ADEQ125B2VEB,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održavajućи ustanovenia:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2006/95/EC
Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01	**Note** *	as set out in <A> and judged positively by <B> according to the **Certificate <C>**.	06	**Nota** *	delineato nel <A> e giudicato positivamente da <B> secondo il **Certificato <C>**.	11	**Information** *	enligt <A> och godkänts av <B> enligt **Certifikatet <C>**.	16	**Megjegyzés** *	a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) <C> **tanúsítvány** szerint.	21	**Забележка** *	както е изложено в <A> и оценено положително от <B> съгласно **Сертификата <C>**.
02	**Hinweis** *	wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.	07	**Σημείωση** *	όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το <B> σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.	12	**Merk** *	som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av <B> ifølge **Sertifikat <C>**.	17	**Uwaga** *	zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią <B> i **Świadectwem <C>**.	22	**Pastaba** *	kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nusprėsta <B> pagal **Sertifikatą <C>**.			
03	**Remarque** *	tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au **Certificat <C>**.	08	**Nota** *	tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de <B> de acordo com o **Certificado <C>**.	13	**Huom** *	jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka <B> on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.	18	**Notă** *	așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.	23	**Piezīmes** *	kā norādīts <A> un atbilstoši <B> pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.			
04	**Bemerk** *	zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig **Certificaat <C>**.	09	**Примечание** *	как указано в <A> и в соответствии с положительным решением <B> согласно **Свидетельству <C>**.	14	**Poznámka** *	jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v souladu s **osvědčením <C>**.	19	**Opomba** *	kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.	24	**Poznámka** *	ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené <B> v súlade s **osvedčením <C>**.			
05	**Nota** *	como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el **Certificado <C>**.	10	**Bemærk** *	som anført i <A> og positivt vurderet af <B> i henhold til **Certifikat <C>**.	15	**Napomena** *	kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema **Certifikatu <C>**.	20	**Märkus** *	nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.	25	**Not** *	<A>'da belirtildiği gibi ve <C> **Sertifikasına** göre <B> tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.			

<A>	DAIKIN.TCF.021J1/11-2014
<B>	DEKRA (NB0344)
<C>	2024351-QUA/EMC02-4565

01 ** DICz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02 ** DICz*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 ** DICz*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 ** DICz*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05 ** DICz*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 ** DICz*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07 ** Η DICz*** είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08 ** A DICz*** está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09 ** Компания DICz*** уполномочена составить Комплект технической документации.
10 ** DICz*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11 ** DICz*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12 ** DICz*** har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13 ** DICz*** on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14 ** Společnost DICz*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15 ** DICz*** je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16 ** A DICz*** jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17 ** DICz*** ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18 ** DICz*** este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcţie.
19 ** DICz*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20 ** DICz*** on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21 ** DICz*** е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22 ** DICz*** yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23 ** DICz*** ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24 ** Spoločnosť DICz*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25 ** DICz*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

*** DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

3P323721-9J

DAIKIN

Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 2nd of March 2015

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

Inhalt

Seite

Vor der Installation 1
Auswählen des Installationsorts 2
Vorbereitungen vor der Installation 3
Innengerätinstallation 4
Installieren des Kanals 4
Verlegen der Kältemittelleitungen 4
Ablaufleitungsarbeiten 5
Elektroinstallationsarbeiten 7
Verdrahtungsbeispiel und Einstellung der Fernbedienung 8
Verdrahtungsbeispiel 9
Installation der Zierblende 10
Probelauf 10
Elektroschaltplan 11

Bei der englischen Fassung der Anleitung handelt es sich um das Original. Bei den Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

LESEN SIE SICH DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG VOR DER INSTALLATION DURCH. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GRIFFBEREIT AUF, DAMIT SIE AUCH SPÄTER BEI BEDARF DARIN NACHSCHLAGEN KÖNNEN.

UNSACHGEMÄSSES INSTALLIEREN ODER ANBRINGEN DES GERÄTES ODER VON ZUBEHÖR-TEILEN KANN ZU STROMSCHLAG, KURZSCHLUSS, LECKAGEN, BRAND UND WEITEREN SCHÄDEN FÜHREN. VERWENDEN SIE NUR ZUBEHÖRTEILE VON DAIKIN, DIE SPEZIELL FÜR DEN EINSATZ MIT DER ANLAGE ENTWICKELT WURDEN, UND LASSEN SIE SIE VON EINEM FACHMANN INSTALLIEREN.

SOLLTEN SIE FRAGEN ZUR INSTALLATION ODER ZUM BETRIEB HABEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN DAIKIN-HÄNDLER. ER BERÄT UND INFORMIERT SIE.

Vor der Installation

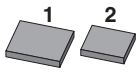
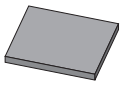
- Belassen Sie die Einheit bis zum Erreichen des Installationsorts in ihrer Verpackung. Falls das Auspacken unvermeidlich ist, verwenden Sie zum Anheben der Einheit eine Schlinge aus weichem Material oder schützende Platten in Verbindung mit einem Seil, um Beschädigungen oder Kratzer an der Einheit vorzubeugen.
  Achten Sie beim Auspacken des Geräts oder beim Bewegen des Geräts nach dem Auspacken darauf, das Gerät nur am Aufhängebügel anzuheben und keinen Druck auf die anderen Komponenten auszuüben, insbesondere auf Kältemittelleitungen, Ablaufleitungen und andere Kunststoffteile.
- Über Einzelheiten, die in der Anleitung nicht erfaßt sind, siehe Installationsanleitung für das Außenaggregat.
- Vorsicht beim Kältemitteltyp R410A:
  Die anschließbaren Außengeräte müssen speziell für R410A konstruiert sein.

Vorsichtsmaßnahmen

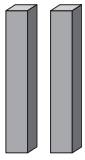
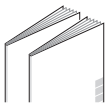
- Das Aggregat nicht in den nachstehend beschriebenen Räumen verwenden.
  - An Orten mit Mineralöl, Öldämpfen oder Sprays, wie beispielsweise in Küchen. (Der Zustand der Plastikteile kann sich dadurch verschlechtern.)
  - Wo sich ätzende Gase wie beispielsweise Schwefelgase in der Luft befinden. (Kupferleitungen und Lötstellen können angegriffen werden.)
  - Wo flüchtige, zündfähige Dämpfe wie Benzin- oder Terpentindämpfe vorhanden sind.
  - An Orten mit Maschinen, die elektromagnetische Wellen erzeugen. (Fehlfunktionen am Steuersystem können auftreten.)
  - Das Gerät sollte mindestens 2,5 vom Boden entfernt installiert werden.
  - Orte, an denen die Luft stark salzhaltig ist (z.B. in Meeresnähe) und Orte, an denen starke Spannungsschwankungen herrschen wie in Fabriken. In Fahrzeugen oder auf Schiffen.
- Installieren Sie Zubehörteile nicht direkt auf dem Gehäuse. Beim Bohren von Löchern im Gehäuse können Stromkabel beschädigt werden und zu einem Brand führen.
- Der Schalldruckpegel ist kleiner als 70 dB (A).

Zubehör

Prüfen Sie, ob die folgenden Zubehörteile im Lieferumfang Ihres Geräts enthalten sind.

<table>
<tr>
<td>
Metallklemme
1 Stück</td>
<td>
Abflussschlauch
1 Stück</td>
<td>
Unterlegscheibe für Aufhänge-bügel
8 Stück</td>
<td> 
Mittelgroßes Dichtungskissen
2 Stück</td>
</tr>
<tr>
<td> 
Großes Dichtungskissen
1 Stück</td>
<td>Isolierung für die Armatur

für Flüssigkeits-leitung
1 Stück

für Gasleitung
1 Stück</td>
<td>Lange Dichtung
2 Stück
  </td>
<td> 
Installations- und Bedienungs-anleitung</td>
</tr>
<tr>
<td colspan="3">
Schrauben für Kanalflansche
1 Satz
40 Stück.</td>
<td>
4 Kabelbinder</td>
</tr>
</table>

Die Schrauben zur Befestigung der Abdeckungen sind an der Abdeckung des Lufteinlasses angebracht.

Optionales Zubehör

- Es gibt zwei Arten von Fernbedienungen: verdrahtet und drahtlos. Wählen Sie die Fernbedienung nach Kundenwunsch und bringen Sie sie an einer geeigneten Stelle an.
  Zur Auswahl einer geeigneten Fernbedienung können Sie Kataloge und technische Dokumentation zuhilfe nehmen.
- Bei Installation der Ansaugung unten: Abdeckung des Lufteinlasses und Segeltuchstutzen für die Abdeckung des Lufteinlasses.

Überprüfen Sie folgende Punkte bei und nach der Installation:

Nach Prüfung abhaken ✓	
☐	Ist das Innengerät sicher befestigt? Die Geräte können Vibrationen oder Geräusche verursachen oder im schlimmsten Fall herunterfallen.
☐	Ist die Gasdichtigkeitsprüfung durchgeführt? Die Kühl- oder Heizleistung könnte ungenügend sein.
☐	Ist das Gerät vollständig isoliert und wurde es auf Luftundichtigkeiten überprüft? Kondensat könnte abtröpfeln.
☐	Funktioniert der Wasserablauf einwandfrei? Kondensat könnte abtröpfeln.
☐	Entspricht die Stromversorgung den am Leistungsschild aufgeführten Werten? Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß oder Komponenten brennen aus.
☐	Ist die Verdrahtung und die Rohrverlegung richtig durchgeführt? Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß oder Komponenten brennen aus.
☐	Ist das Aggregat sicher geerdet? Gefährlich bei elektrischem Stromübertritt.
☐	Entspricht die Kabelgröße den Spezifikationen? Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß oder Komponenten brennen aus.
☐	Wird der Luftauslass bzw. -einlass des Innen- oder Außengeräts behindert? Die Kühl- oder Heizleistung könnte ungenügend sein.
☐	Wurde die Kältemittelleitungslänge und die zusätzliche Kältemitteleinfüllmenge aufgezeichnet? Die Kältemittelmenge in der Anlage ist möglicherweise nicht ersichtlich. Dies dient zur Vermeidung von Verwirrungen bei zukünftigen Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten an der Anlage.
☐	Sind die Luftfilter richtig angebracht (bei Installation mit rückseitigem Kanal)? Die Wartung der Luftfilter kann sich als unmöglich erweisen.
☐	Ist der externe statische Druck eingestellt? Die Kühl- oder Heizleistung könnte ungenügend sein.

Hinweise für den Monteur

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um die Anlage korrekt zu installieren. Weisen Sie den Kunden unbedingt in die ordnungsgemäße Bedienung des Systems ein und zeigen Sie ihm die mitgelieferte Bedienungsanleitung.
- Erläutern Sie dem Kunden, welches System vor Ort installiert ist. Sie müssen die entsprechenden Installationsspezifikationen im Abschnitt "Vor der Inbetriebnahme durchzuführende Maßnahmen" der Bedienungsanleitung ausfüllen.

Auswählen des Installationsorts

(Siehe Abbildung 1 und 2.)

1. Wählen Sie einen Installationsort, an dem die folgenden Bedingungen erfüllt werden und der den Wünschen Ihres Kunden entspricht.
   - Wo eine optimale Verteilung der Luft gewährleistet werden kann.
   - Wo keine Hindernisse die Luftströmung stören.
   - Wo das Kondenswasser ordnungsgemäß ablaufen kann.
   - Wo die abgehängte Decke nicht merklich geneigt ist.
   - Wo ausreichender Platz zur Instandhaltung und Wartung gewährleistet werden kann.
   - Wo keine brennbaren Gase vorhanden sind.
   - Das Gerät nicht an einem Ort benutzen, wo sich ein explosives Gasgemisch in der Luft befinden könnte.
   - Wo Leitungen zwischen dem Innenaggregat und Außenaggregat innerhalb der zulässigen Grenzen verlegt werden können. (Siehe Installationsanleitung für die Außeneinheit.)
   - Dies ist ein Produkt der Klasse A. In einer häuslichen Umgebung kann dieses Produkt zu Funkstörungen führen. In diesem Fall muss der Anwender möglicherweise entsprechende Abhilfemaßnahmen ergreifen.
   - Halten Sie Innengerät, Außengerät, Stromversorgungskabel und Übertragungskabel mindestens 1 m von Fernseh- und Radioempfängern entfernt. Diese Maßnahme ist erforderlich, um Bildstörungen und Rauschen in solchen Elektrogeräten zu verhüten. (Je nach den Bedingungen, unter denen elektromagnetische Wellen erzeugt werden, kann elektrisches Rauschen induziert werden, selbst wenn der Abstand von 1 m eingehalten wird.)
   - Beim Installieren des Funkfernbedienungssatzes kann der Abstand zwischen der Funkfernbedienung und dem Innengerät kleiner sein, wenn Leuchtstofflampen vorhanden sind, die im Raum elektrisch eingeschaltet werden. Das Innengerät muss so weit wie möglich von den Leuchtstofflampen entfernt installiert werden.
   - Stellen Sie keine Gegenstände, die feuchtigkeitsempfindlich sind, direkt unter das Innen- oder Außengerät. Unter bestimmten Umständen kann Kondensation am Hauptgerät oder den Kältemittelleitungen, Luftfilterschmutz oder Abflussverstopfung Tropfwasser verursachen, was zu Verschmutzung oder Ausfall des betreffenden Objekts führen kann.
2. Bringen Sie ein Schutzgitter vor dem Luftein- und Luftauslass an, um zu verhindern, das jemand die Lüfterflügel oder den Wärmetauscher berührt.
   Dieses Schutzgitter muss den geltenden europäischen und nationalen Vorschriften entsprechen.
3. Verwenden Sie Schwebebolzen für die Installation. Prüfen Sie, ob die Decke das Innengerät tragen kann. Falls keine ausreichende Tragfähigkeit besteht, verstärken Sie die Decke vor der Installation des Geräts.

1	Wartungsfreiraum
2	Abflussrohr
3	Anschluss für die Stromversorgungsleitung
4	Anschluss für das Datenübertragungskabel
5	Entleerungsauslass für Wartungszwecke
6	Gasleitung
7	Flüssigkeitsleitung

Vorbereitungen vor der Installation

1. Deckenöffnung in Bezug zum Gerät und zur Schwebebolzenposition. (Siehe Abbildung 5)

Modell	A (mm)	B (mm)
35+50	700	738
60+71	1000	1038
100~140	1400	1438

1 Innengerät
2 Rohr
3 Schwebebolzenabstand (x4)
4 Schwebebolzenabstandsmaße

Wählen Sie für die Installation eine der nachfolgend aufgeführten Möglichkeiten.

Standardmäßige rückseitige Ansaugung (siehe Abbildung 6a)

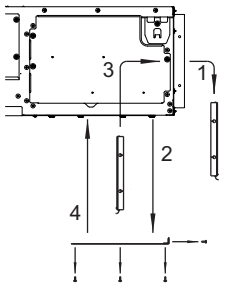
1 Deckenfläche
2 Deckenöffnung
3 Wartungszugriffsabdeckung (optionales Zubehör)
4 Luftfilter
5 Lufteinlasskanal
6 Kanalwartungsöffnung
7 Austauschbare Platte

Installation mit rückseitigem Kanal und Kanalwartungsöffnung (siehe Abbildung 6b)

Installation mit rückseitigem Kanal ohne Kanalwartungsöffnung (siehe Abbildung 6c)

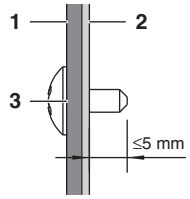
HINWEIS Vor der Installation des Geräts (bei Installation mit Kanal, jedoch ohne Kanalwartungsöffnung): Ändern Sie die Position der Luftfilter.

1 Entfernen Sie die Luftfilter an der Außenseite des Geräts.
2 Entfernen Sie die austauschbare Platte.
3 Installieren Sie die Luftfilter innen im Gerät.
4 Bringen Sie die austauschbare Platte wieder an.



HINWEIS Wenn Sie einen Lufteinlasskanal installieren, wählen Sie Befestigungsschrauben aus, die maximal 5 mm an der Innenseite des Flanschs hervorstehen, um die Luftfilter vor einer Beschädigung während der Wartung des Filters zu schützen.

1 Lufteinlasskanal
2 Innenseite des Flanschs
3 Befestigungsschraube



Montage der Lufteinlassabdeckung mit einem Segeltuchstutzen (siehe Abbildung 7a).

Direkte Montage des Lufteinlassstutzens (siehe Abbildung 7b).

1 Deckenfläche
2 Deckenöffnung
3 Lufteinlassabdeckung (optionales Zubehör)
4 Innengerät (Rückseite)
5 Segeltuchstutzen für Lufteinlassabdeckung (optionales Zubehör)

Modell	A (mm)
35+50	760
60+71	1060
100~140	1460

Ansaugung unten (siehe Abbildung 7c)

HINWEIS Das Gerät kann mit Ansaugung unten verwendet werden, indem die austauschbare Platte durch die Luftfilter-Halteplatte ausgetauscht wird.

1 Luftfilter-Halteplatte mit Luftfilter(n)
2 Austauschbare Platte

HINWEIS Fragen Sie bei einer anderen Installation als der Standardinstallation an Ihren Daikin-Händler um Rat.

2. Die Lüftergeschwindigkeit für dieses Innengerät ist voreingestellt, um einen standardmäßigen externen statischen Druck zu gewährleisten.
Wenn ein höherer oder niedrigerer externer statischer Druck erforderlich ist, setzen Sie den externen statischen Druck zurück, indem Sie die Anfangseinstellungen mit Hilfe Fernbedienung ändern.
Siehe "Einstellung des externen statischen Drucks" auf Seite 9.

3. Installieren Sie die Schwebebolzen.
(Verwenden Sie einen Bolzen der Größe M10 als Schwebebolzen.) Verwenden Sie bei einer vorhandenen Decke Anker und bei neuen Decken ein versenktes Einsatzstück, versenkte Anker oder bauseitig zu liefernde Teile, um die Decke so zu verstärken, dass sie das Gewicht der Einheit trägt.

Beispiel einer Installation

(Siehe Abbildung 3.)

1 Anker
2 Deckenscheibe
3 Lange Mutter oder Spannschraube
4 Schwebebolzen
5 Innengerät

HINWEIS
- Alle oben aufgeführten Teile sind bauseitig zu liefern.
- Wenden Sie sich bei einer anderen Installation als der Standardinstallation an Ihren Händler.

Innengerätinstallation

Lesen Sie beim Installieren von optionalem Zubehör (Lufteinlassabdeckung ausgenommen) auch die Installationsanleitung zum optionalen Zubehör. Je nach den Bedingungen vor Ort ist es möglicherweise einfacher, optionales Zubehör vor der Installation des Innengeräts anzubringen.

1. Installieren Sie dasd Innengerät provisorisch.
   - Befestigen Sie den Aufhängebügel am Schwebebolzen. Befestigen Sie ihn sicher mit Hilfe einer Mutter und einer Unterlegscheibe an der oberen und unteren Seite des Aufhängebügels. (Siehe Abbildung 4)

     1 Mutter (bauseitig zu liefern)

     2 Unterlegscheibe für den Aufhängebügel (mit dem Gerät mitgeliefert)

     3 Anziehen (Mutter und Kontermutter)

2. Prüfen Sie, ob die Einheit horizontal nivelliert ist.
   - Installieren Sie die Einheit nicht geneigt. Das Innengerät ist mit einer integrierten Kondensatpumpe und mit einem Schwimmerschalter ausgestattet.
     (Wenn das Gerät gegen die Richtung des Kondensatflusses geneigt ist, kann es zu Funktionsstörungen des Schwimmerschalters und zu einem Wasseraustritt kommen.)
   - Stellen Sie mit Hilfe einer Wasserwaage oder mit einem mit Wasser befüllten Vinylschlauch sicher, dass das Gerät an allen vier Ecken nivelliert ist, wie in Abbildung 9 gezeigt.

     1 Wasserwaage

     2 Vinylschlauch

3. Ziehen Sie die obere Mutter fest.

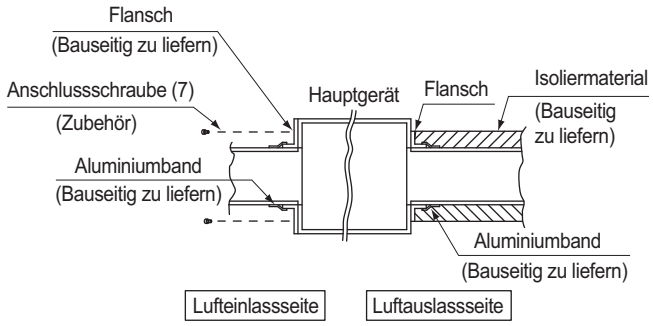
Installieren des Kanals

Schließen Sie den bauseitig bereitgestellten Kanal an.

Lufteinlassseite

- Bringen Sie den Kanal und den einlassseitigen Flansch an (bauseitig zu liefern).
- Schließen Sie den Flansch mit den Zubehörschrauben (7) an das Hauptgerät an.
- Umwickeln Sie den einlassseitigen Flansch und den Kanalanschluss mit Aluminiumband oder Ähnlichem, um einen Luftaustritt zu verhindern.

Wenn Sie einen Kanal an der Einlassseite anbringen, achten Sie darauf, im Luftstrom an der Einlassseite einen Luftfilter anzubringen. (Verwenden Sie einen Luftfilter, dessen Staubauffangeffizienz bei einer gravimetrischen Technik mindestens 50% beträgt.)
Der im Lieferumfang enthaltene Filter wird nicht verwendet, wenn der Einlasskanal angebracht ist.



Luftauslassseite

- Schließen Sie den Kanal an der Luftkanalseite des auslassseitigen Flanschs an.
- Umwickeln Sie den auslassseitigen Flansch und den Kanalanschluss mit Aluminiumband oder Ähnlichem, um einen Luftaustritt zu verhindern.

- Achten Sie darauf, den Kanal ordnungsgemäß zu isolieren, um Kondensationsbildung zu vermeiden. (Material: Glaswolle oder Polyethylenschaum, 25 mm dick)
- Verwenden Sie eine elektrische Isolierung zwischen dem Kanal und der Wand, wenn Sie Metallkanäle für die Durchführung durch Putzträger oder Metallbeschichtungen in Holzgebäude verwenden.
- Erklären Sie dem Kunden die Methoden zur Wartung und Reinigung lokale Beschaffenheiten (Luftfilter, Gitter (sowohl am Luftauslass als auch am Ansaugluftgitter) etc.).

Verlegen der Kältemittelleitungen

Informationen zur Installation der Kältemittelleitung des Außengeräts finden Sie in der mit dem Außengerät gelieferten Installationsanleitung.

Führen Sie die Arbeiten zur Wärmeisolation vollständig auf beiden Seiten der gasseitigen und flüssigkeitsseitigen Rohrleitungen aus. Anderenfalls besteht die Gefahr von Wasserlecks.

Prüfen Sie vor dem Verlegen der Leitungen, welche Art Kühlmittel verwendet wird.

Die Installation muss von einem qualifizierten Kältetechniker durchgeführt werden. Bei der Installation und der Auswahl der Materialien müssen die geltenden nationalen und internationalen Vorschriften beachtet werden. In Europa muss die Norm EN 378 eingehalten werden.

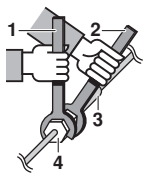
- Benutzen Sie einen für das verwendete Kühlmittel geeigneten Rohrschneider und die entsprechenden Bördelverbindungen.
- Klemmen Sie das Rohrende ab oder verschließen Sie es mit Klebeband, um das Eindringen von Staub, Feuchtigkeit oder anderen Fremdkörpern zu verhindern.
- Nahtlose Kupferröhren verwenden. (ISO 1337)
- Das Außengerät ist mit Kältemittel gefüllt.
- Führen Sie Arbeiten zur Wärmeisolation vollständig auf beiden Seiten der gasseitigen und flüssigkeitsseitigen Rohrleitungen aus, um das Austreten von Wasser zu verhindern. Bei Verwendung einer Wärmepumpe kann die Temperatur der gasseitigen Leitung bis zu etwa 120°C erreichen. Verwenden Sie deshalb ein Isolationsmaterial, das ausreichend hitzebeständig ist.
- Verwenden Sie zum Anschließen der Leitungen an die Einheit bzw. zum Trennen der Leitungen von der Einheit einen Schraubenschlüssel und einen Drehmomentschlüssel.

  1 Drehmomentschlüssel

  2 Schraubenschlüssel

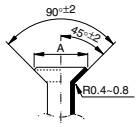
  3 Rohrverbindungsstück

  4 Bördelmutter

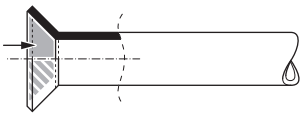


- Bringen Sie keine anderen Stoffe als das angegebene Kältemittel, wie beispielsweise Luft etc., in den Kältemittelkreislauf.
- Verwenden Sie nur geglühtes Material für Bördelverbindungen.

- Unter Tabelle 1 sind die Abmessungen der Bördelmutterabstände sowie das entsprechende Anzugsdrehmoment aufgeführt. (Durch Überdrehen können der Bördel beschädigt und Undichtheiten verursacht werden.)
  Tabelle 1

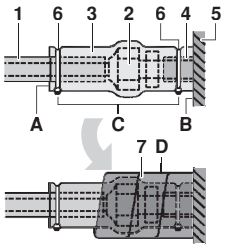
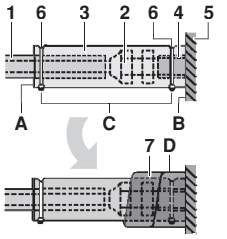
Leitungsdurchmesser	Anzugsdrehmoment (N•m)	Bördelabmessung A (mm)	Form des Bördels
Ø6,4	15~17	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39	12,8~13,2	
Ø12,7	50~60	16,2~16,6	
Ø15,9	63~75	19,3~19,7	

- Vor dem Aufsetzen der Überwurfmutter auf die Oberfläche innen Etheröl oder Esteröl auftragen. Dann die Mutter erst mit der Hand um 3 oder 4 Umdrehungen auf das Gewinde schrauben und danach festziehen.



- Wenn das Kältemittelgas bei der Arbeit austritt, müssen Sie den Bereich lüften. Kältemittelgas, das einem Feuer ausgesetzt ist, kann toxisches Gas abgeben.
- Stellen Sie sicher, dass kein Kältemittelgas austreten kann. Im Gebäude austretendes Kältemittelgas, das einer Flamme eines Heizers, Küchenherds usw. ausgesetzt ist, kann toxische Gase freisetzen.
- Isolieren Sie schließlich das System wie in der Abbildung unten gezeigt.

Isolierung der Rohrleitungen im Detail

Gasleitung	Flüssigkeitsleitung
	

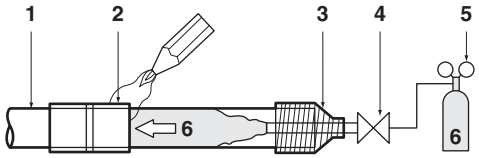
1	Material für die Isolierung der Rohrleitungen (bauseitig zu liefern)
2	Bördelmutteranschluss
3	Isolierung für die Armatur (mit dem Gerät geliefert)
4	Material für die Isolierung der Rohrleitungen (Hauptgerät)
5	Hauptgerät
6	Schelle (bauseitig)
7	Mittelgroßes Dichtungskissen 1 für Gasleitung (mit dem Gerät geliefert) Mittelgroßes Dichtungskissen 2 für Flüssigkeitsleitung (mit dem Gerät geliefert)
A	Nähte nach oben drehen
B	Am Sockel anbringen
C	Das Teil außer dem Rohrlisoliermaterial befestigen
D	Vom Sockel des Geräts bis zur Spitze des Bördelmutteranschlusses umwickeln

Sie müssen die Rohrleitungen in ihrer gesamten Länge bis zum Anschlusspunkt im Gerät vollständig isolieren.

Auf freiliegenden Rohrleitungen kann sich Kondenswasser bilden oder es besteht die Gefahr von Verbrennungen, wenn sie berührt werden.

Vorsichtsmaßnahmen beim Löten

- Sie müssen beim Löten die Leitungen mit Stickstoff ausblasen. Wenn Sie ohne Stickstoffersetzung oder Stickstoffzufuhr löten, bildet sich eine oxidierte Schicht an der Innenseite der Rohre, was sich negativ auf Ventile und Verdichter im Kühlsystem auswirkt und einen Normalbetrieb verhindert.
- Wenn Sie löten und gleichzeitig Stickstoff in die Rohrleitung einleiten, muss ein Stickstoffdruck von 0,02 MPa mit einem Druckminderungsventil eingestellt werden (= gerade so stark, dass man es auf der Haut spüren kann).

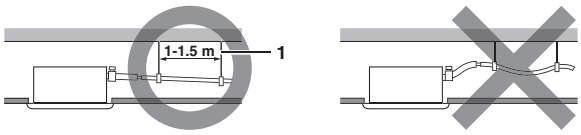


1	Kältemittelleitungen
2	Hartzulötende Bauteile
3	Bandumwicklung
4	Handventil
5	Druckminderventil
6	Stickstoff

Ablaufleitungsarbeiten

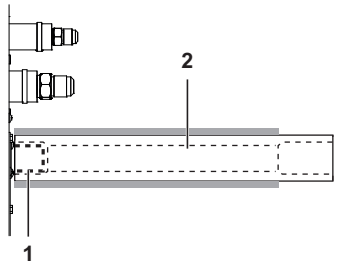
Installation der Abflussleitung

Installieren Sie den Kondenswasserablauf, wie in der Abbildung gezeigt, und treffen Sie Vorkehrungen gegen Kondensation. Nicht ordnungsgemäß montierte Rohre können Undichtigkeiten verursachen und dazu führen, dass Möbel und andere Gegenstände nass werden.



1 Hängestange

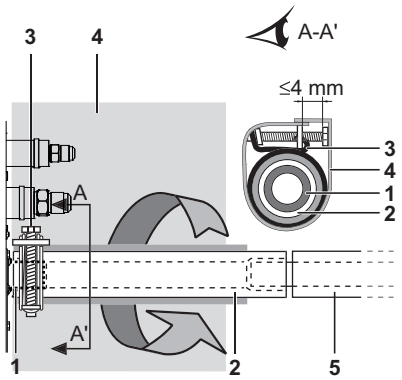
- Installieren Sie den Kondenswasserablauf.
  - Halten Sie die Rohrleitungen so kurz wie möglich und verlegen Sie sie mit einem Gefälle von mindestens 1/100, sodass keine Luft in der Rohrleitung eingeschlossen werden kann.
  - Achten Sie darauf, dass die Rohrleitungsgröße gleich oder größer als die Rohrleitungsgröße des Verbindungsrohres ist (Vinylrohr mit 25 mm Nenndurchmesser und 32 mm Außendurchmesser).
  - Schieben Sie den mitgelieferten Abflussschlauch so weit wie möglich über den Abflussstutzen.



1 Abflussstutzen (am Gerät angebracht)

2 Abflussschlauch (mit dem Gerät geliefert)

- Ziehen Sie die Metallklemme fest, bis sich der Schraubenkopf weniger als 4 mm von der Metallklemme entfernt befindet (siehe Abbildung).



1 Abflussstutzen (am Gerät angebracht)
2 Abflussschlauch (mit dem Gerät geliefert)
3 Metallklemme (mit dem Gerät geliefert)
4 Großes Dichtungskissen (mit dem Gerät geliefert)
5 Abflussleitung (bauseitig zu liefern)

- Wickeln Sie das mitgelieferte große Dichtungskissen zum Isolieren um die Metallklemme und den Abflussschlauch herum und befestigen Sie es mit Klemmen.
- Isolieren Sie die komplette Abflussleitung im Gebäude (bauseitig zu liefern).
- Wenn der Abflussschlauch nicht mit einem ausreichenden Gefälle verlegt werden kann, rüsten Sie ihn mit einem Steigrohr (bauseitig zu liefern) aus.

■ Installieren der Abflussleitung

(Siehe Abbildung 10)

1 Deckenscheibe
2 Aufhängebügel
3 Verstellbarer Bereich
4 Steigleitung
5 Abflussschlauch (mit dem Gerät geliefert)
6 Metallklemme (mit dem Gerät geliefert)

1 Verbinden Sie den Abflussschlauch mit den Steigrohren und isolieren Sie die Teile.

2 Verbinden Sie den Abflussschlauch mit dem Kondensatauslass am Innengerät, und befestigen Sie die Teile mit der Klemme.

Installation	A (mm)
Installation der rückseitigen Ansaugung	231
Bei installiertem Segeltuchstutzen	350-530
Bei direkter Installation der Lufteinlassabdeckung	231

■ Vorsichtsmaßnahmen
- Installieren Sie die Steigleitung in einer Höhe unter 625 mm.
- Installieren Sie die Steigleitung in einem rechten Winkel zum Innengerät und nicht mehr als 300 mm vom Gerät entfernt.
- Um eine Luftblasenbildung zu verhindern, installieren Sie den Abwasserschlauch eben oder etwas nach oben geneigt (≤75 mm).
- Die in diesem Gerät eingebaute Entleerungspumpe ist eine Hochdruckpumpe. Für diese Pumpe gilt: Je höher die Pumpe, desto niedriger der Geräuschpegel. Deshalb wird für die Entleerungspumpe eine Höhe von 300 mm empfohlen.

HINWEIS

Die Neigung des angebrachten Abflussschlauches sollte höchstens 75 mm betragen, damit der Abflussstutzen keinen zusätzlichen Kräften ausgesetzt ist.

Zum Sicherstellen eines Abwärtsgefälles von 1:100 installieren Sie alle 1 bis 1,5 m eine Hängeleiste.

Installieren Sie bei der Zusammenlegung von mehreren Abflussleitungen die Rohrleitungen, wie in Abbildung 11 gezeigt. Dimensionieren Sie die zentrale Kondensatleitung entsprechend der an Kondensat anfallenden Gesamtmenge des Geräts.

1 T-Stück für Abflussleitung

Testen der Abwasserleitung

Überprüfen Sie nach Abschluss der Leitungsarbeiten, ob das Wasser einwandfrei abläuft.

■ Fügen Sie etwa 1 l Wasser schrittweise über den Luftauslass hinzu. Überprüfen Sie das System auf Wasserlecks.
Verfahren zum Hinzufügen von Wasser Siehe Abbildung 8.

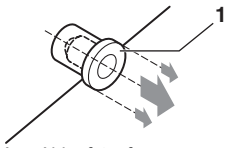
1 Wassereinlass
2 Portable Pumpe
3 Abdeckung für Wassereinlass
4 Eimer (Hinzufügen von Wasser über den Wassereinlass)
5 Entleerungsauslass für Wartungszwecke (mit Gummi-Ablaufstopfen)
6 Kältemittelleitungen

Hinweise zum Ablaufstopfen

Entfernen Sie nicht den Ablaufstopfen des Abflusssrohrs. Es könnte Wasser austreten.

Der Entleerungsauslass wird nur zum Ablassen von Wasser vor Wartungsarbeiten oder wenn die Ablaufpumpe nicht verwendet wird genutzt. Ziehen Sie den Ablaufstopfen vorsichtig ab bzw. setzen Sie ihn vorsichtig ein. Übermäßiger Kraftaufwand kann zu einer Verformung des Ablaufstopfens der Ablaufwanne führen.

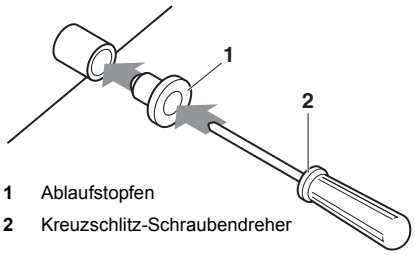
■ Herausziehen des Ablaufstopfens



1 Ablaufstopfen

Rütteln Sie beim Hereindrücken oder Herausziehen nicht am Ablaufstopfen.

■ Eindrücken des Ablaufstopfens



1 Ablaufstopfen
2 Kreuzschlitz-Schraubendreher

Setzen Sie den Ablaufstopfen ein und drücken Sie ihn mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher ein.

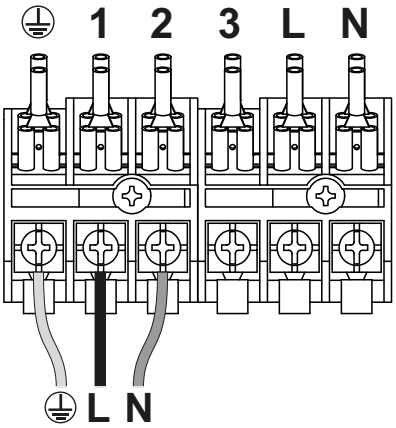
Führen Sie zunächst die Elektroarbeiten wie unter "Elektroinstallationsarbeiten" auf Seite 7 beschrieben und dann die Konfiguration der Fernbedienung wie unter "Verdrahtungsbeispiel und Einstellung der Fernbedienung" auf Seite 8 beschrieben durch.

Wenn die Verlegung der Elektrokabel abgeschlossen ist

Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Abfluss des Kondensats im KÜHLBETRIEB, wie unter "Probelauf" auf Seite 10 erläutert.

Wenn die Verlegung der Elektrokabel nicht abgeschlossen ist

- Entfernen Sie die Schaltkastenabdeckung und schließen Sie das einphasige Stromversorgungskabel und das Fernbedienungskabel an die entsprechenden Klemmen an. (Siehe Kapitel "Elektroinstallationsarbeiten" auf Seite 7 für die Montage/ Demontage des Schaltkastens.) (Siehe Abbildung 12 und 13.)
- Schließen Sie die einphasige Stromversorgung an die Anschlüsse 1 und 2 (wie in der Abbildung gezeigt) an der Stromversorgungs-Klemmenleiste an und überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Abfluss am Abflussstutzen.



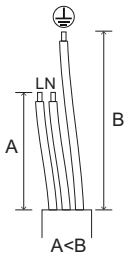
- Achten Sie darauf, dass sich das Gebläse während des Vorgangs dreht.
- Schalten Sie nach der Überprüfung des ordnungsgemäßen Abflusses am Abflussstutzen die Stromversorgung ab.

1	Schaltkastenabdeckung
2	Anschluss für das Datenübertragungskabel
3	Anschluss für die Stromversorgungsleitung
4	Elektroschaltplan
5	Schaltkasten
6	Kunststoffklemme
7	Fernbedienungsleitungen
8	Klemmenleiste für Übertragungskabel
9	Stromversorgungsleitung
10	Platine 1 des Innengerätes
11	Klemmleiste für Stromversorgung
12	Verbindungskabel zwischen den Einheiten
13	Platine 2 des Innengerätes
14	Lange Dichtung
15	Kabel

Elektroinstallationsarbeiten

Allgemeine Anweisungen

- Alle vor Ort vorgenommenen Verkabelungen und die verwendeten Materialien müssen von einem zugelassenen Elektriker installiert werden, den jeweiligen europäischen und nationalen Vorschriften entsprechend.
- Nur Kupferleiter verwenden.
- Verkabeln Sie gemäß dem am Gerätegehäuse angebrachten "Elektroschaltplan" das Außengerät, die Innengeräte und die Fernbedienung. Informationen zum Anschließen der Fernbedienung finden Sie in der "Installationsanleitung der Fernbedienung".
- Alle Verdrahtungsarbeiten müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Installieren Sie den Fehlerstrom-Schutzschalter und eine Sicherung an der Stromversorgungsleitung.
- Bei der festen Verkabelung muss ein Hauptschalter oder ein entsprechender Schaltmechanismus installiert sein, bei dem beim Abschalten alle Pole getrennt werden. Die Installation muss den am Installationsort geltenden Vorschriften und Gesetzen entsprechen.
  Beachten Sie, dass das Gerät automatisch neu gestartet wird, wenn der Hauptnetzschalter ausgeschaltet und dann wieder eingeschaltet wird.
- Im beiliegenden Installationshandbuch des Außengeräts finden Sie Informationen zur Größe des Stromversorgungskabels für das Außengerät, zur Leistung des Fehlerstrom-Schutzschalters und der Sicherung sowie Verdrahtungsanweisungen.
- Denken Sie daran, das Klimagerät zu erden.
- Verbinden Sie die Erdungsleitung nicht mit:
  - Gasleitungen: können im Falle eines Gaslecks explodieren oder einen Brand verursachen.
  - Telefon-Erdleitern oder Blitzableitern: Das Erdungspotential könnte bei Gewitter gefährlich hoch werden.
  - Abwasserrohren: kein Erdungseffekt, wenn Hartvinylrohre verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Erdungskabel zwischen der Zugentlastung und dem Anschluss länger als die anderen Kabel ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Form des Stromversorgungskabels und der anderen Kabel vor dem Eintritt in das Gerät dieser Abbildung entspricht.
- Alle in das Gerät führenden Kabel müssen mit Kabelklemmen (Zubehör) befestigt werden.



- Verwenden Sie die lange Dichtung (Zubehör), um den Zugang zum Schaltkasten abzudichten (siehe Abbildung 12).

Elektrische Eigenschaften

Modell	Hz	Volt	Spannungsbereich	Stromversorgung MCA	Stromversorgung MFA
35	50/60	220-240/220	±10%	0,8	16 A
50				0,8	
60				0,7	
71				0,7	
100				1,3	
125				1,9	
140				1,9	

MCA: Mindeststromstärke in Ampere (A)
MFA: Max. Stromstärke der Sicherung (A)

HINWEIS Ausführliche Informationen finden Sie unter "Elektrische Daten" in den technischen Daten.

Spezifikationen für Vor-Ort-Verdrahtung

	Draht	Größe (mm^2)	Länge
Zwischen Innengeräten	H05VV-U4G(a),(b)	2,5	—
Gerätefern-bedienung	Manteldraht (2-adrig)(c)	0,75–1,25	Max. 500 m(d)

(a) Nur bei geschützten Leitungen gezeigt. Verwenden Sie H07RN-F, falls kein Schutz vorhanden ist.
(b) Legen Sie die Übertragungskabel zwischen Innen- und Außengeräten zum Schutz vor äußeren Kräften in einen Leitungskanal, und führen Sie den Leitungskanal zusammen mit der Kältemittelleitung durch die Wand.
(c) Verwenden Sie eine doppelt isolierte Leitung für die Fernbedienung (Manteldicke ≥1 mm) oder verlegen Sie die Leitungen in einer Wand oder in einem Leitungskanal, sodass der Benutzer nicht in Kontakt mit diesen Leitungen kommen kann.
(d) Dies ist die erweiterte Gesamtlänge im System bei einer Gruppensteuerung.

Verdrahtungsbeispiel und Einstellung der Fernbedienung

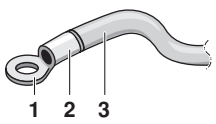
Anschließen der Kabel

Entfernen Sie die Schaltkasten-Abdeckung wie in Abbildung 13 gezeigt und nehmen Sie die Anschlüsse vor.

1 Schaltkastenabdeckung
2 Niederspannungseingang des Schaltkastens
3 Hochspannungseingang des Schaltkastens
4 Elektroschaltplan
5 Schaltkasten

Vorsichtsmaßnahmen

1. Beachten Sie die untenstehenden Hinweise, wenn Sie die Verkabelung zur Klemmenleiste ausführen.
- Verwenden Sie eine runde, gecrimpte Klemme für die Isolierungsmanschette für den Anschluss an der Klemmenleiste für die Geräteverkabelung. Falls nicht verfügbar, folgen Sie den nachstehenden Anweisungen.



1 Runde, gecrimpte Klemme für den Anschluss
2 Isolationsmanschette anbringen
3 Kabel

- Schließen Sie keine Leitungen unterschiedlicher Stärke an dieselbe Stromversorgungsklemme an. (Lockere Verbindungen können Überhitzung verursachen.)
- Beachten Sie die nachstehenden Abbildungen, wenn Sie Drähte desselben Durchmessers anschließen.

Verwenden Sie den angegebenen Typ von Elektrokabel. Schließen Sie den Draht sorgfältig an die Klemme an. Fixieren Sie den Draht, ohne übermäßige Kraft auf die Klemme auszuüben. Verwenden Sie die Drehmomente in der folgenden Tabelle.

Anzugsdrehmoment (N•m)	
Klemmenleiste für Fernbedienung	0,79~0,97
Klemmenleiste für Stromversorgung	1,18~1,44

- Achten Sie beim Anbringen des Schaltkastendeckels darauf, keine Drähte oder Kabel einzuklemmen.
- Schließen Sie nach Abschluss aller Verdrahtungen Lücken in den Kabeldurchführungen im Gehäuse mit Kitt oder Wärmeisoliermaterial (bauseitige Bereitstellung), um ein Eindringen von Kleinlebewesen oder Schmutz in das Gerät und somit auch die Gefahr von Kurzschlüssen zu vermeiden.

2. Schließen Sie keine Leitungen unterschiedlicher Stärke an dieselbe Erdungsklemme an. Lockere Anschlüssen können zu einer Beeinträchtigung des Schutzes führen.

3. Die Drähte und Kabel der Fernbedienung sowie die Leitungen zur Verbindung der Geräte sollten sich mindestens 50 mm von der Stromversorgungsleitung entfernt befinden. Eine Missachtung dieser Richtlinie kann zu einer Funktionsstörung durch elektrisches Rauschen führen.

4. Informationen zur Verdrahtung der Fernbedienung finden Sie in der Installationsanleitung der Fernbedienung, die im Lieferumfang der Fernbedienung enthalten ist.

HINWEIS Der Kunde kann den Fühler der Fernbedienung auswählen.

5. Schließen Sie niemals die Stromversorgungsleitung an die Klemmenleiste für die Datenübertragung an. Ansonsten kann die gesamte Anlage beschädigt werden.

6. Verwenden Sie nur die angegebenen Drähte und schließen Sie diese ordnungsgemäß an die Klemmen an. Achten Sie darauf, dass die Kabel keine externe Spannung an den Anschlüssen verursachen. Halten Sie die Kabel geordnet, um zu verhindern, dass der Zugang zu anderen Teilen im Gerät behindert wird oder sich die Wartungsabdeckung öffnet. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung fest verschlossen ist. Nicht vollständig fertig gestellte Anschlüsse können zu Überhitzungen und im schlimmsten Fall zu einem Stromschlag oder Brand führen.

Die Gesamtstromstärke für die Überkreuzungsverdrahtung zwischen den Innengeräten muss kleiner als 12 A sein. Verzweigen Sie bei Verwendung von zwei Stromleitern mit einer Drahtstärke von mehr als 2 mm^2 (Ø1,6) die Leitung außerhalb der Klemmenleiste des Geräts gemäß den Normen für elektrische Ausrüstungen.

Die Verzweigung muss armiert sein, um einen gleichwertigen oder höheren Isolationsgrad als die Stromversorgungsleitung selbst zu gewährleisten.

Verdrahtungsbeispiel

- Statten Sie die Stromversorgungsleitung jedes Systems mit einem Schalter und einer Sicherung wie in Abbildung 14 und Abbildung 15 gezeigt aus.

  1 Stromversorgung
  2 Hauptschalter
  3 Sicherung
  4 Außengerät
  5 Innengerät
  6 Fernbedienung (optionales Zubehör)

Beispiel eines vollständigen Systems (3 Systeme)

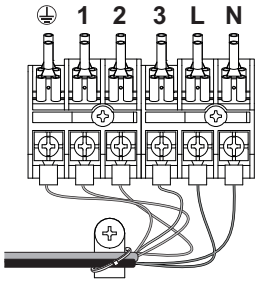
Bei Verwendung von 1 Fernbedienung für 1 Innengerät. (Normaler Betrieb) (siehe Abbildung 14 und Abbildung 15)

Verwendung mit 2 Fernbedienungen (Siehe Abbildung 16)(a)

Für Gruppensteuerung (Siehe Abbildung 17)(a)

HINWEIS Bei Verwendung der Gruppensteuerung muss der Inneneinheit keine Adresse zugewiesen werden. Die Adresse wird bei Einschaltung der Stromzufuhr automatisch festgelegt.

HINWEIS Um die Konformität mit EN/IEC 61000-3-12(b) zu gewährleisten, muss folgende Verkabelung durchgeführt werden:



(a) Die Abbildung zeigt die Nutzung einer gemeinsamen Stromversorgung.
(b) Festlegung gemäß europäischer/internationaler technischer Norm für die Grenzen von Stromoberschwingungen erzeugt von an Niederspannungssystemen angeschlossenen Anlagen mit Eingangsströmen von >16 A und ≤75 A pro Phase.

Vorsichtsmaßnahmen

1. Ein einziger Schalter kann verwendet werden, um die zur selben Anlage gehörenden Innengeräte mit Strom zu versorgen. Die Abzweigschalter und Abzweigleistungsschalter müssen jedoch sorgfältig gewählt werden.
2. Wählen Sie bei der gemeinsamen Steuerung mehrerer Geräte die Fernbedienung, die zu dem Innengerät mit den meisten Funktionen passt.
3. Alle Übertragungsdrähte mit Ausnahme der Fernbedienungsdrähte sind polarisiert und müssen dem Klemmensymbol entsprechen.
4. Verkabeln Sie bei der gemeinsamen Steuerung mehrerer Geräte die Fernbedienung mit dem Hauptgerät, um sie mit dem gleichzeitig in Betrieb befindlichen System zu verbinden.
5. Verbinden Sie beim Simultanbetrieb mit 2 Fernbedienungen diese mit dem Hauptgerät (die Verkabelung mit dem nachgeschalteten Gerät ist nicht erforderlich).
6. Die Kabel müssen beim Kombinieren mit einem Simultanbetrieb-Multisystem in Gruppensteuerung an das Hauptgerät angeschlossen werden.
7. Verbinden Sie die Geräte nicht mit dem Erdungskabel mit Gas- oder Wasserrohren, Blitzableitern oder der Erdung der Telefonleitung. Eine unsachgemäße Erdung kann zu einem Stromschlag führen.

Vor-Ort-Einstellung

Die Vor-Ort-Einstellung muss von der Fernbedienung entsprechend dem Installationszustand aus vorgenommen werden.

- Die Einstellungen können durch Ändern von "Modus-Nr.", "ERSTE CODE-Nr." und "ZWEITE CODE-Nr." vorgenommen werden.
- Zum Einstellen und Betrieb siehe "Vor-Ort-Einstellung" im Installationshandbuch der Fernbedienung.

Einstellungen für optionales Zubehör

Bei Anschluss von optionalem Zubehör ziehen Sie die mit dem optionalen Zubehör mitgelieferten Bedienungsanleitungen zu Rate und nehmen Sie die erforderlichen Einstellungen vor.

Einstellung des externen statischen Drucks

Die Einstellung des externen statischen Drucks kann auf zwei Arten vorgenommen werden:

Mittels der Funktion zur automatischen Anpassung des Luftstroms
Die automatische Anpassung des Luftstroms ist das Volumen der ausgeblasenen Luft, das automatisch an das Nennvolumen angepasst wurde.

1 Stellen Sie sicher, dass der Testlauf mit einer trockenen Spule durchgeführt wird.
Falls die Spule nicht trocken ist, betreiben Sie das Gerät 2 Stunden lang im Modus "Nur Lüfter", um die Spule zu trocknen.

2 Überprüfen Sie, ob die Stromversorgungsleitung zur Klimaanlage sowie die Installation des Kabelkanals abgeschlossen sind.
Wenn eine Absperrklappe im Klimagerät installiert ist, stellen Sie sicher, dass diese geöffnet ist.
Prüfen Sie auch, ob der Luftfilter ordnungsgemäß im Luftstrom an der Saugseite der Klimaanlage installiert ist.

3 Falls mehr als ein Luftein- und -auslass vorhanden ist, passen Sie die Absperrklappen so an, dass der Luftstrom jedes Luftein- und -auslasses der angegebenen Luftstromrate entspricht.
Stellen Sie sicher, dass sich die Klimaanlage im Modus "Nur Lüfter" befindet. Drücken Sie die Taste zur Anpassung des Luftstroms an der Fernbedienung und ändern Sie die Luftstromrate in H oder L.

4 Festlegen der Einstellungen zur automatischen Anpassung des Luftstrom
Gehen Sie wie folgt vor, wenn sich die Klimaanlage im Modus "Nur Lüfter" befindet:
- Stoppen Sie die Klimaanlage.
- Rufen Sei den Modus "Bauseitige Einstellungen" auf.
- Wählen Sie Modus Nr. 21 (oder 11 im Fall einer Gruppeneinstellung).
- Setzen Sie die erste Code-Nr. auf "7".
- Setzen Sie die zweite Code-Nr. auf "03".

Kehren Sie nach der Festlegung dieser Einstellungen und Drücken der EIN/AUS-Taste zum normalen Betrieb zurück. Die Betriebs-LED leuchtet und die Klimaanlage startet den Lüfterbetrieb für die automatische Anpassung des Luftstroms.

Verstellen Sie während des Lüfterbetriebs für die automatische Anpassung des Luftstroms nicht die Absperrklappen.

Nach 1 bis 8 Minuten stoppt die Klimaanlage automatisch den Betrieb, wenn der Lüfterbetrieb für die automatische Anpassung des Luftstroms durchgeführt wurde, und die Betriebs-LED erlischt.

Modus-Nr.	Erste Code-Nr.	Zweite Code-Nr.	Bedeutung der Einstellungen
11 (21)	7	01	Luftstromanpassung AUS
		02	Abschluss der Luftstromanpassung
		03	Start der Luftstromanpassung

5 Wenn die Klimaanlage den Betrieb gestoppt hat, überprüfen Sie am Innengerät, ob die zweite Code-Nr. von Modus Nr. 21 auf "02" eingestellt ist.

Wenn die Klimaanlage den Betrieb nicht stoppt oder die zweite Code-Nr. nicht auf "02" gesetzt ist, wiederholen Sie Schritt 4.
Wenn das Außengerät nicht eingeschaltet ist, zeigt das Display an der Fernbedienung "U4" oder "UH" (siehe "Probelauf" auf Seite 10). Sie können jedoch diese Funktion weiterhin einstellen, da diese Meldungen nur für Außengeräte gelten.
Stellen Sie nach der Einstellung dieser Funktion das Außengerät an, bevor Sie den Testbetrieb des Außengeräts durchführen.
Falls eine weitere Fehlermeldung am Display der Fernbedienung angezeigt wird, ziehen Sie "Probelauf" auf Seite 10 und die Bedienungsanweisung des Außengeräts zu Rate. Beheben Sie die Ursache des Problems.

- Falls nach der Anpassung des Luftstroms in den Belüftungswegen keine Veränderung eintritt, führen Sie das Verfahren zur automatischen Anpassung des Luftstroms erneut durch.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn nach der Anpassung des Luftstroms, nach der Durchführung des Testbetriebs des Außengeräts oder wenn die Klimaanlage umpositioniert wird, keine Veränderung in den Belüftungswegen eintritt.
- Wenn Zusatzlüfter, ein Außenluft-Aufarbeitungsgerät oder HRV per Luftkanal verwendet werden, nutzen Sie nicht die Steuerung zur automatischen Anpassung des Luftstroms an der Fernbedienung.
- Wenn die Belüftungswege geändert wurden, führen Sie die Funktion zur automatischen Anpassung des Luftstroms wie oben beschrieben erneut ab Schritt 3 durch.

Mit der Fernbedienung.

Überprüfen Sie an einem Innengerät, ob der zweite Code von Modus Nr. 21 auf "01" gesetzt ist (= werkseitige Einstellung). Ändern Sie den zweiten Code entsprechend des externen statischen Drucks des anzuschließenden Kanals wie in Tabelle 2 gezeigt.

HINWEIS Die zweite Code-Nr. ist standardmäßig auf "01" gesetzt.

Tabelle 2

Modus-Nr.	Erste Code-Nr.	Zweite Code-Nr.	Externer statischer Druck (Pa) FBQ 35	50	60	71	100	125	140
13 (23)	6	01	30	30	30	30	40	50	50
		02	–	–	–	–	–	–	–
		03	30	30	30	30	–	–	–
		04	40	40	40	40	40	–	–
		05	50	50	50	50	50	50	50
		06	60	60	60	60	60	60	60
		07	70	70	70	70	70	70	70
		08	80	80	80	80	80	80	80
		09	90	90	90	90	90	90	90
		10	100	100	100	100	100	100	100
		11	110	110	110	110	110	110	110
		12	120	120	120	120	120	120	120
		13	130	130	130	130	130	130	130
		14	140	140	140	140	140	140	140
		15	150	150	150	150	150	150	150

Einstellen des Luftfilterzeichens

- Die Fernbedienungen sind mit Flüssigkristall-Luftfilterzeichen für die Anzeige des Zeitpunkts zum Reinigen des Luftfilters ausgestattet.
- Ändern Sie die zweite Code-Nr. abhängig von der Menge Staub und Schmutz im Raum. (Die zweite Code-Nr. für die Luftfilterverschmutzungs-Kontrollleuchte ist ab Werk standardmäßig auf "01" eingestellt.)

Luftfilterkontamination

Einstellung	Anzeigeintervall	Modus-Nr.	Erste Code-Nr.	Zweite Code-Nr.
Leicht	±2500 Std.	10 (20)	0	01
Schwer	±1250 Std.	10 (20)	0	02
Keine Anzeige	–	10 (20)	3	02

Steuerung durch 2 Fernbedienungen (Steuerung von 1 Innengerät durch 2 Fernbedienungen)

Wenn 2 Fernbedienungen verwendet werden, muss eine auf "HAUPT" und die andere auf "NEBEN" eingestellt werden.

Installation der Zierblende

Informationen dazu finden Sie in der mit der Zierblende gelieferten Installationsanleitung.

Nach dem Installieren der Zierblende müssen Sie sicherstellen, dass die Zierblende lückenlos am Gerätegehäuse anliegt.

Probelauf

Ziehen Sie den Abschnitt "Überprüfen Sie folgende Punkte bei und nach der Installation:" auf Seite 2 zu Rate.

- Nach der Leitungsverlegung für Kältemittelleitungen, Ablaufleitungen und elektrische Kabel entsprechend der Tabelle bedienen, um das Gerät zu schützen.

1 Sperrventil der Gasseite öffnen.

2 Sperrventil der Flüssigkeitsseite öffnen.

3 Lassen Sie die Kurbelgehäuseheizung 6 Stunden lang eingeschaltet.

4 Wählen Sie den Kühlbetrieb mittels der Fernbedienung aus und starten Sie den Betrieb durch Drücken der Taste EIN/AUS.

5 Drücken Sie die Taste "Inspektion/Probelauf" 4-mal und lassen Sie das System im Modus Probelauf 3 Minuten lang laufen.

6 Drücken Sie die Taste "Inspektion/Probelauf" und betreiben Sie das System normal.

7 Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Betrieb der Einheit gemäß der Betriebsanleitung.

HINWEIS Wird der Hauptschalter während des Betrieb ausgeschaltet, so wird der Betrieb nach dem erneuten Anlegen der Spannung automatisch wieder aufgenommen.

Elektroschaltplan

: BAUSEITIGE VERKABELUNG
: STECKVERBINDUNG
: SCHRAUBKLEMME

BLK : SCHWARZ
BLU : BLAU
BRN : BRAUN
GRN : GRÜN
ORG : ORANGE
PNK : ROSA
RED : ROT
WHT : WEISS
YLW : GELB

A1P ..... PLATINE
A2P ..... PLATINE (LÜFTER)
C1..... KONDENSATOR
C105..... KONDENSATOR
DS1 ..... WAHLSCHALTER
F1U ..... SICHERUNG (T, 3,15 A, 250 V)
F2U ..... SICHERUNG (T, 5 A, 250 V)
F3U ..... SICHERUNG (T, 6,3 A, 250 V)
HAP..... ANZEIGELAMPEN
K1R ..... MAGNETRELAIS
K2R ..... MAGNETRELAIS
L1R..... DROSSELSPULE
M1F ..... MOTOR (INNENLÜFTER)
M1P..... MOTOR (KONDENSATPUMPE)
PS ..... STROMVERSORGUNG FÜR SCHALTKREIS
Q1DI..... FEHLERSTROM-SCHUTZSCHALTER
R1..... WIDERSTAND (STROMSENSOR)
R2..... WIDERSTAND (STROMSENSOR)
R1T ..... THERMISTOR (ANSAUGUNG)
R2T..... THERMISTOR (FLÜSSIGKEIT)
R3T..... THERMISTOR (SPULE)
RC ..... SIGNALEMPFÄNGER-SCHALTKREIS
S1L..... SCHWIMMERSCHALTER
TC..... SIGNALÜBERTRAGUNGSSCHALTKREIS
V1R ..... DIODENBRÜCKE
X1M..... ANSCHLUSSLEISTE (STROMVERSORGUNG)
X2M..... ANSCHLUSSLEISTE (STROMVERSORGUNG)
X3M..... ANSCHLUSSLEISTE (STEUERUNG)
Z1C..... FERRITKERN
Z2C..... FERRITKERN
Z1F ..... ENTSTÖRFILTER

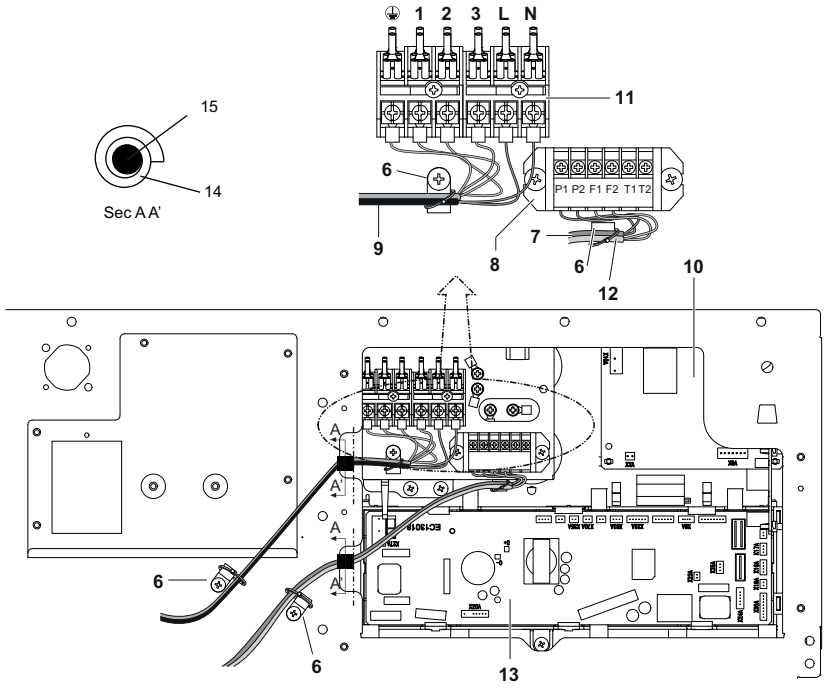
STECKVERBINDER (OPTIONALES ZUBEHÖR)

X28A..... STECKER (STROMVERSORGUNG FÜR VERKABELUNG)
X33A..... STECKER (FÜR VERKABELUNG)
X35A..... STECKER (STROMVERSORGUNG FÜR ADAPTER)

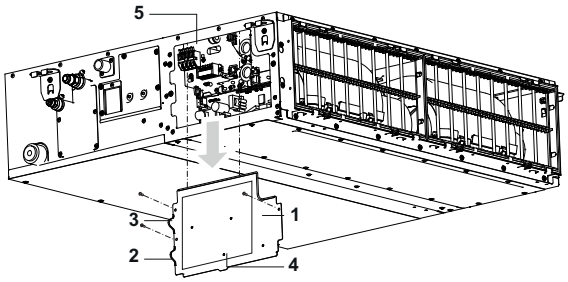
WIRED REMOTE CONTROLLER	:	Kabelfernbedienung
(OPTIONAL ACCESSORY)	:	(Optionales Zubehör)
SWITCH BOX (INDOOR)	:	Schaltkasten (Innengerät)
TRANSMISSION WIRING	:	Übertragungsleitung
CENTRAL REMOTE CONTROLLER	:	Zentrale Fernbedienung
INPUT FROM OUTSIDE	:	Eingabe von Aussen
COMMON POWER SUPPLY	:	Gemeinsame Stromversorgung

HINWEIS

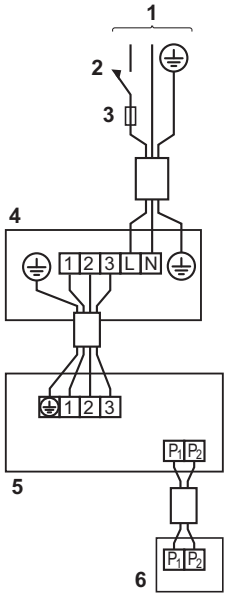
1. VERWENDEN SIE NUR KUPFERLEITER.
2. BEI VERWENDUNG DER ZENTRALEN FERNBEDIENUNG FINDEN SIE IM HANDBUCH INFORMATIONEN BEZÜGLICH DES ANSCHLUSSES AN DIE EINHEIT.
3. BEI ANSCHLUSS DER EINGANGSDRÄHTE VON AUSSEN KANN DIE ZWANGSAUSSCHALTUNG BZW. DIE ZWANGSEIN-/AUSSCHALTUNG ÜBER DIE FERNBEDIENUNG AUSGEWÄHLT WERDEN. WEITERE EINZELHEITEN DAZU FINDEN SIE IN DER INSTALLATIONSANLEITUNG.
4. SIEHE INSTALLATIONSANLEITUNG.



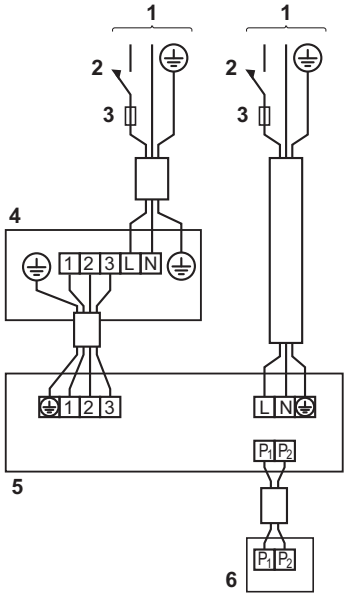
12



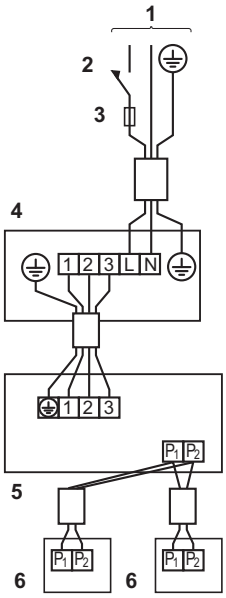
13



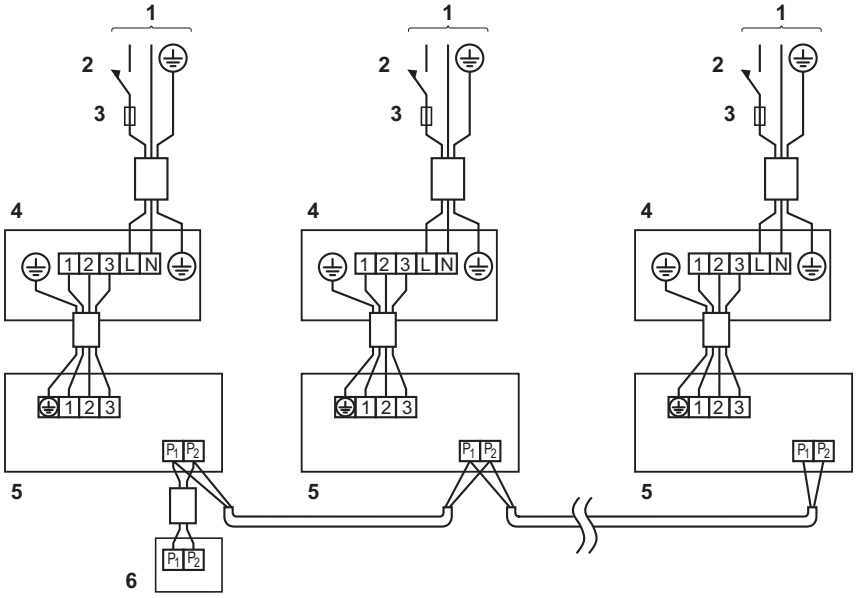
14



15



16



17

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2014 Daikin

4P391818-1B 2015.01